

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 21 (1903)
Heft: 144

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester „ 8.
Ausland: Zuschlag des Ports.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an Fr. 6.
2^e semestre „ 8.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1 — 2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Redaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bogzelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — Recettes de l'administration fédérale des douanes. — Aussehhandel der Schweiz. — Baumwollmarkt. — Aussehhandel Bulgariens im Jahre 1902.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizubringen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. Konkursamt Thalwil. (538¹)

Gemeinschuldnerin: Frau Ceconi-Schmid, Ida, Spezzereihandlung, in Thalwil.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Februar, bzw. 24. März 1903.

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger bis zur Verteilung des Erlöses Durchführung des ordentlichen Verfahrens hierorts begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Eingabefrist: 24. April 1903.

Kt. Zürich. Konkursamt Wülflingen in Winterthur. (556¹)

Gemeinschuldner: Wild, Ludwig, Schlosser, von Oberuzwil (Kanton St. Gallen), wohnhaft in Veltheim.

Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1903.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. April 1903, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Steinfels», I. Stock, in Winterthur.

Eingabefrist: Bis und mit 10. Mai 1903.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (548¹)

Gemeinschuldner: Zundel, Carl, von Zaberfeld (Württemberg), Wirt zur «Bäckerhalle», an der Stüssihofstatt, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 28. März 1903.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 16. April 1903, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Zürich.

Eingabefrist: 8. Mai 1903.

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (558)

Gemeinschuldner: Kaufmann, Joseph, von Knüttwil (Luzern), Weinhändler und Wirt zum «Grütli» im Mattenhof in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 4. April 1903.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 13. April 1903, vormittags 9 1/2 Uhr, im neuen Amthaus, II. Stock, Zimmer Nr. 23, in Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 8. Mai 1903.

Kt. Bern. Konkursamt Nidau. (559)

Gemeinschuldner: Bögli, Gottfried, Mehlandlung, in Nidau.

Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1903.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. April 1903, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Nidau, im Schlosse daselbst.

Eingabefrist: Bis und mit 8. Mai 1903.

Kt. Solothurn. Konkursamt Lebern in Solothurn. (566)

Gemeinschuldner: Rudolf Eduard, Josefs, Wirt zum «Kreuz» in Solothurn.

Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1903.

Eingabefrist: Bis 4. Mai 1903.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 n. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne. Office des faillites de Porrentruy. (557)

Failli: Doyon, Joseph, marchand de vins et aubergiste, à Vendlin-court.

Date du dépôt de l'état de collocation: 8 avril 1903.

Délai pour intenter l'action en opposition: 18 avril 1903 inclusivement.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne. District de Porrentruy. (560)

Failli: Mercau, Eugène, maître menuisier, à Porrentruy.

Délai pour intenter l'action en opposition: 18 avril 1903.

Porrentruy, le 4 avril 1903.

L'administrateur de la faillite:

E. Villemain, not.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (550/51)

Gemeinschuldner: Gruber, Karl, Tuch- und Massgeschäft, Seestrasse 30, in Zürich II. Frau Locatelli-Hürliemann, Klara, Kunststeinfabrik, Mutschellenstrasse 29, in Zürich II.

Datum des Schlusses: 31. März 1903.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (547)

Gemeinschuldner: Kroug, Joseph, von Sevaz, gew. Optiker in Biel.

Datum des Schlusses: 4. April 1903.

Ct. de Berne. Office des faillites de Porrentruy. (546)

Failli: Fassola, Louis, ci-devant entrepreneur à Courgenay, actuellement en fuite.

Date de la clôture: 4 avril 1903.

Ct. du Valais. Office des faillites d'Herens, à Vex. (553)

Liquidation de la succession répudiée de feu Morend, Vincent, à Vex.

Date de la clôture: 3 avril 1903.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 n. 817.) (L. P. 195 et 817.)

Ct. de Berne. Office des faillites de Delémont. (565)

Par jugement du 7 avril 1903, M. le président du tribunal de Delémont a révoqué la faillite prononcée le 12 août 1902, contre D^{me} Freyvogel, Hélène, née Schaffter, aubergiste à l'Hôtel des Bains, à Delémont.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (552¹)

Aus dem Konkurse des Hagenbuch-Leuthold, Ulrich, in Zürich II, werden Freitag, den 8. Mai 1903, nachmittags 4 Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes Enge zufolge Nichthaltens, des ersten Steigerungskaufes öffentlich versteigert:

Vier Fünftelle an einem Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller, an der Idastrasse in Zürich III, unter Nr. 1406 ist das Ganze für Fr. 85,200 assekuriert, und an 268 m² Gebäudeplatz, Hofraum und Garten dabei.

Ein allfälliges Guthaben auf den ersten Käufer aus einem allfälligen Mindererlös dieser Liegenschaft.

Bezüglich der Liegenschaften liegt der Gantrodell beim Konkursamt Enge zur Einsicht auf.

Das Guthaben wird gegen Barzahlung verkauft.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (549)

Aus dem Konkurse des Honegger, Johannes, Partikular, an der Mittelstrasse, in Zürich V, kommt Freitag, den 8. Mai 1903, abends 5 Uhr, in der Wirtschaft des Herrn Jakob Gut, Bäckermeister, im äusseren Seefeld, in Zürich V, auf zweite öffentliche Steigerung:

Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, sub Nr. 1316 für Fr. 55,500 assekuriert, mit 3 Aren 8,9 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, am Hornbach in Riesbach.

Höchstes Angebot der ersten Steigerung Fr. 45,000.

Der Gantrodell liegt hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Zürich. Betreibungsamt Zürich III. (569)

I. Steigerung.

Schuldner: Steiner-Höhn, Rudolf, Kaufmann, Utoquai 47, in Zürich V.

Ganttag: Dienstag, den 19. Mai 1903, nachmittags 4 Uhr.
Gantlokal: Restaurant zum « St. Jakob », an der Badenerstrasse, dahier.
Eingabefrist: 27. April 1903.
Auflegung der Gantbedingungen: 5. Mai 1903.
Grundland:
 36 Ares Wiesen beim Eisenbahndamm in Zürich III (Kat.-Nr. 5650, mut. in Nr. 6614, 6616, 6617, 6618, 6619).
 Grenzen und Servituten laut Protokoll.
 An die Kaufsumme hat der Käufer bei der Steigerung Fr. 1000 bar zu bezahlen.

Die Gläubiger, sowie alle übrigen Beteiligten werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche an den Liegenschaften, insbesondere für Zinsen und Kosten, binnen 20 Tagen, von heute an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle einzugeben, unter der Androhung, dass nicht angemeldete Ansprüche von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung insoweit ausgeschlossen werden, als solche nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind.
 Zürich III, den 7. April 1903.
 Betreibungsamt Zürich III: H. Erb.

Ct. de Berne. Office des faillites de Courtelary. (554/55)

Lundi, 11. mai 1903, dès 2 heures après-midi, à l'Hôtel du Cerf, à Tramelan-dessus, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après décrits, situés sur le réage de Tramelan-dessus, dépendant de la faillite de Roth, Jean, doreur, au dit lieu, savoir:
 Section A, n.° p. 578, Quartier de la Gare, habitation et bains.
 » » p. 578, » » » assise.
 » » 577, » » » lessiverie.
 » » 577, » » » assise.
 » » 579, » » » pré.
 » » p. 578, » » » pré.
 Contenance totale: 58 ares 31 centiares.
 Estimation cadastrale totale: Fr. 76,540.
 Estimation des experts: Fr. 74,920.
 Date du dépôt du cahier des charges à l'office, dès le 1^{er} mai 1903.

Lundi, 11 mai 1903, dès 4 heures après-midi, au Restaurant Luc Etienne, à Tramelan-dessus, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après décrits, situés sur le réage de Tramelan-dessus, dépendant de la faillite de Béguelin, Jules-Abel, négociant, au dit lieu, savoir:

Section A, n.° 368, « Milieu du Village », habitation, ateliers.
 » » » » » » » assise.
 » » » » » » » jardin.
 » » » » » » » »
 » » » » » » » aissance.
 » » » » » » » lessiverie.
 » » » » » » » assise.
 » » » » » » » verger, jardin.
 B, n.° 129, « Bois es Monnin », forêt.

Contenance totale: 40 ares 40 centiares.
 Estimation cadastrale totale: Fr. 42,070.
 Estimation des experts: Fr. 32,750.
 Date du dépôt du cahier des charges à l'office, dès le 1^{er} mai 1903.

Kt. Glarus. Konkursamt des Kantons in Glarus. (567)

Gemeinschuldner: Noser, Fridolin, Metzger, in Oberurnen.
 Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag, den 8. Mai 1903, nachmittags 4 Uhr, im « Engel » in Oberurnen.
 Steigerungsjekte:
 a. Ein hinteres Wohnhaus, aus einer obern und untern Behausung bestehend. Assekuranzwert Fr. 5200.
 b. Etwas Platz.
 c. Das Haushöschel, worauf ein Schlachthaus. Assekuranzwert Fr. 1800. Nr. 107 des Grundbuch Oberurnen.
 d. Ein Verkauflokal mit Ställen und Schopf. Assekuranzwert Fr. 4000. Nr. 409 des Grundbuch Oberurnen.
 Die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. April 1903 an beim Konkursamt des Kt. Glarus in Glarus zur Einsicht auf.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
 (B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataires et appel aux créanciers.
 (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Die Gläubigerversammlung ist auf den unten hieffil bezeichneten Tag einzuberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Ct. de Berne. District de St-Imier. (561)

Débiteur: Bühler, Alfred, cultivateur, demeurant à Villaret.
 Date du jugement accordant le sursis: 2 avril 1903.
 Commissaire au sursis concordataire: M^e Paul Charmillo, avocat, à St-Imier.

Délai pour les productions: 28 avril 1903.
 Assemblée des créanciers: Vendredi, 15 mai 1903, à 2 heures, après-midi, au Café du Soleil, à Villaret.
 Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 5 mai 1903, chez le commissaire.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat
 (B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Fribourg. Président du tribunal de la Sarine, à Fribourg. (563)
 Débiteurs: A yer frères, à Estavayer-le-Gibloux.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 15 avril 1903, à 9 heures du matin, à la maison judiciaire, à Fribourg.

Kt. Bern. Gerichtspräsident II von Bern (als erstinstanzliche Nachlassbehörde). (571)

Schuldnerin: Senn, Emma, geb. Hüfsmid, Abgeschiedene des Walter Senn, von Olten, gew. Wirin zum «Schützen», an der Kesslergasse, in Bern, früher eingetragen gewesen im Handelsregister unter der Firma «E. Senn-Hüfsmid».

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 14. April 1903, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt II, Bern (neues Amtshaus, I Stock, Zimmer Nr. 14).

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
 (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Omologazione del concordato.
 (L. E. 308.)

Kt. Zürich. Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung. (562)
 Schuldnerin: Brauerei Seefeld-Zürich, Florastrasse Nr. 30, in Zürich V.
 Datum der Bestätigung: 18. März 1903.

Ct. de Berne. Président du tribunal de Porrentruy. (570)
 Débiteur: Vauclair, Joseph, épiciier, à Bure.
 Date de l'homologation: 27 mars 1903.

Kt. Glarus. Regierungsrat des Kantons Glarus. (564)
 Schuldner: Staub, Jacques, vormals Associé der Firma «Staub & Co» in Riedern.
 Datum der Bestätigung: 3. April 1903.

Ct. del Ticino. Tribunale distrettuale di Blenio, in Acquarossa. (568)
 Debitore: Cadra, Serafino, negoziante, in Malvaglia.
 Data dell'omologazione: 6 aprile 1903.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — Recettes de l'administration fédérale des douanes.

Monat	1902 Fr.	1903 Fr.	Mehreinnahme Augmentation Fr.	Mindereinnahme Diminution Fr.	Mois
Januar	3,044,687.87	3,180,121.09	145,433.22	—	Janvier
Februar	3,415,279.80	3,764,111.50	348,832.20	—	Février
März	4,166,444.08	4,575,965.88	409,521.80	—	Mars
April	4,296,168.01	—	—	—	Avril
Mai	4,258,124.76	—	—	—	Mai
Juni	4,048,483.73	—	—	—	Junin
Juli	4,149,437.75	—	—	—	Juillet
August	4,147,215.95	—	—	—	Août
September	4,251,729.58	—	—	—	Septembre
Oktober	5,424,489.84	—	—	—	Octobre
November	4,341,714.58	—	—	—	Novembre
Dezember	5,274,704.88	—	—	—	Décembre
Total	50,408,490.33	11,530,198.47	903,787.22	—	Total

Januar-Februar 1902 Fr. 10,626,411.25.

Verschiedenes — Divers.

Aussenhandel der Schweiz. Der Spezialhandel der Schweiz im Jahre 1902 stellt sich auch nach definitiver Berechnung — die Einfuhr auf Grund der für 1902 geschätzten Einheitswerte und die Ausfuhr gemäss Deklaration — auf Fr. 1.128. Mill. (1.050. Mill. Fr. in 1901) in der Einfuhr und auf Fr. 874. Mill. (836. Mill. Fr. in 1901) in der Ausfuhr.

Im übrigen verweisen wir auf das Tableau in Nr. 72 dieses Blattes vom 25. Februar 1903.

Baumwollmarkt. Wie Scheffer & Drascher in Hamburg melden, hat das Zensusbureau am 1. April seine Schätzung der laufenden amerikanischen Ernte veröffentlicht. Danach wäre die Ernte anzusetzen mit 14,275,105 Handelsballen oder 10,827,168 Standardballen. Der Unterschied zwischen den beiden Ziffern rührt daher, dass unter den in den Handel gebrachten Packungen auch runde Ballen sind, die nur 255 Pfund wiegen, also wenig mehr als die Hälfte der viereckigen Ballen. Da man erwartet hatte, dass die Zensuschätzung niedriger ausfallen würde, so übte deren Bekanntwerden eine verlaufende Wirkung aus. Im Vorjahre hatte die Schätzung auf zehn Millionen gelaute, gegen einen tatsächlichen Ernteertrag von 10,700,000 Ballen.

Während in Nordamerika die Arbeitnehmer durch Streik die industrielle Tätigkeit hemmen, wollen in England die Arbeitgeber wegen unrentabler Preisverhältnisse eine Verkürzung der Betriebszeit eintreten lassen. Neben dieser drohenden Beschränkung des Verbrauchs an Rohbaumwolle ist auf den Fabrikmärkten überall ein merkliches Nachlassen der Nachfrage eingetreten.

Infolge günstigerer Witterungsverhältnisse in den Vereinigten Staaten sind in den letzten acht Tagen reichlichere Zufuhren erfolgt und gleichzeitig ist dem Umstand, dass sich Europa eventuell in zunehmendem Masse aus Ostindien versorgen kann, mehr Gewicht beigelegt worden. Der amerikanische Geldmarkt will trotz aller beschwichtigenden Erklärungen hervorragender Finanzleute immer noch nicht in glatte Bahnen kommen und in England verursacht der starke Rückgang der Consols, der mit Amerikas Geldnoten in Zusammenhang zu bringen ist, ein allgemeines Misbehagen.

Unter diesen Verhältnissen hatte der Baumwollmarkt eine weiche Richtung eingeschlagen, jedoch trat in den letzten Tagen der Wöhe eine Erholung ein, zu welcher in erster Linie stärkere Deckungskäufe per Mai den Anstoss gegeben haben. Die Ausfuhr aus den Vereinigten Staaten ist recht umfangreich gewesen.

Aussenhandel Bulgariens im Jahre 1902. Die Beteiligung der wichtigsten Länder am bulgarischen Aussenhandel gestattete sich in den letzten Jahren wie folgt:

	1902	1901	1902	1901
	Wert in tausend Franken			
Österreich-Ungarn	19,142	17,228	8,245	7,265
Grossbritannien	15,216	18,917	24,499	18,875
Belgien	1,987	2,892	19,107	10,975
Deutschland	8,556	9,829	10,609	18,799
Türkei	11,077	10,062	23,211	24,429
Frankreich	8,958	8,827	7,852	4,888
Zusammen (einschl. anderer Länder)	71,246	70,044	103,685	82,770

Es sollen in letzter Zeit Versuche gemacht werden, die medizinische und technische Literatur über die „Permea-Elektrotherapie“ (Elektro-magnetische Therapie, System Engen Konrad Müller) als Grundlage für andere „neue“ Systeme zu verwenden. Dagegen legen die Unterzeichneten Verwahrung ein.

Zürich, Ende März 1903.

Ingenieur **Eugen Konrad Müller**,
Direktor und Besitzer des Institutes „Salus“.
Dr. **P. Rodari**, prakt. Arzt.

[735]

Il a été constaté qu'on essaye d'introduire des systèmes concurrents, en tirant profit de la littérature qui a paru sur le traitement électro-magnétique (Permea-Electro-Thérapie, système Engen Konrad Müller), ce dont nous prévenons MM. les médecins.

Zurich, fin mars 1903.

Ingenieur **E. K. Müller**,
Directeur de l'Institut „Salus“.
Docteur **P. Rodari**.

[734]

Jos. Brun, Ketten- und Hebezeugfabrik



Kommanditär,

stillter Teilhaber wird in ein Geschäft mit zirka 50,000 Fr. successiver Einlage gesucht. Der Betrag wird doppelt sicher gestellt und innert drei Jahren mit 70,000 Fr. plus 5% Jahreszins zurückbezahlt. Ein Herr, der die Uhrenbranche kennt, könnte den Wert der Sache besser beurteilen. Offerten unter Chiffre Z B 2977 an die Annoncen-Expedition. (747)

Rudolf Mosse in Zürich.

Verkauf oder Tausch.

Vier Wohnhäuser

mit grossen Gärten, à je drei Wohnungen und ein Stück Bauland, an einem Bahnhof der Kantonshauptstadt in der Zentralschweiz gelegen, werden zu verkaufen od. vertauschen gesucht. Zinsertragnis 5000 Fr. pro Jahr. (744)

Offerten, unter Chiffre Z F 2981 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse in Zürich.

Ein junger, sprachlich und kaufmännisch sehr gebildeter Korrespondent und Buchhalter sucht

Vertrauensstelle.

Patent hat schon in mehreren Weltteilen konditioniert und ist der fünf Hauptsprachen mächtig. Ausgezeichnete Zeugnisse. Prima Referenzen. Offerten sub K 599 L an Kaller, Annoncen in Luzern. (745)

FRANZÖSISCHE

B. Dumas, Propriétaire, in Thésan (Aude, Frankreich) liefert seine feinsten, garant reinen Rot- und Rosé-Weine von Fr. 38 per hl franko verzollt Genf an. Muster gratis. Bureau in Genf: Rue du Rhône, 112. (23)

WEINE Industrie

sans concurrence en Suisse à remettre très avantageusement. Offres sous chiffres K. 21965 L. à Hausenstein & Vogler, Lausanne. (698)

Rudolf Mosse, Zürich-Bern, Annoncen-Expedition.

Strohl, Schwartz & Co.

Die Kommanditaktiengesellschaft unter der Firma Strohl, Schwartz & Co. in Basel hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. November 1902 und vom 24. Januar 1903 aufgelöst. Laut Vorschrift von Art. 665 des Schweizerischen Obligationenrechts werden die Gläubiger der Gesellschaft aufgefordert, ihre Ansprüche im Domizile der letzteren, Freiestrasse 107, in Basel, anzumelden. (756)

Basel, den 8. April 1903.

Der Aufsichtsrat

der Kommanditaktiengesellschaft Strohl, Schwartz & Co. in Liq.

Société en commandite par actions

Strohl, Schwartz & Co. en liquidation, à BALE.

MM. les actionnaires de la Société en commandite par actions Strohl, Schwartz & Co. en liquidation, à Bâle, sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi, 25 avril 1903, à 10¹/₂ heures du matin, au Stadt-Casino (salle du rez-de-chaussée à droite) à Bâle.

Ordre du jour:

- 1° Rapports du conseil de surveillance et des gérants sur l'exercice 1902.
- 2° Rapport du commissaire-vérificateur. (739)
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Fixation du dividende.
- 5° Communications des liquidateurs.
- 6° Nomination d'un liquidateur.

Conformément à l'article 641 du code des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur seront dès le 17 avril à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société.

Bâle, le 6 avril 1903.

An nom du conseil de surveillance,

Le président:

Eug. Favre.

Aktiengesellschaft

Elektrizitätswerk Hagneck in Biel.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur

IV. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 2. Mai 1903, vormittags 10 Uhr, in den oberen Saal des Hotel „Bielerhof“ in Biel eingeladen.

Traktanden:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes. (750)
- 2) Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1902.
- 3) Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- 4) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- 5) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Suppleanten.

Jahresbericht, Rechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 15. April an in den Bureaux unserer Gesellschaft in Biel und in Baden bei «Motor» Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt. Gedruckte Exemplare können vom 24. April an bei den gleichen Stellen bezogen werden.

Die Stimmkarten für die Versammlung sind gegen Ausweis über Aktienbesitz vom 24. April bis 1. Mai in unserem Bureau in Biel oder in Baden bei «Motor» Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität in Empfang zu nehmen.

Biel, den 27. März 1903.

Der Verwaltungsrat.

Société Générale d'Affichage, Genève.

Le dividende pour l'année 1902 a été fixé par l'assemblée générale du 7 avril à fr. 20 par action, payables à partir de ce jour au siège social, rue du Grutli n° 4, à Genève, contre remise du coupon n° 2. (755)

GENEVE, le 8 avril 1903.

Le président du conseil d'administration:

J. Kamel.

Schlaffer Blankart & Cie, 12 Neuenhofstrasse, Zürich.

Vermittlung von Kapitalanlagen. | Eröffnung laufender Rechnungen.
Ausführung von Bausaufträgen. | Diskontierung von Wechseln. (495)

Beteiligung.

Von technischem Bureau (Installationsgeschäft) wird ein Kommanditär oder kaufmännisch gebildeter aktiver Teilhaber mit

Fr. 100,000

Einlage gesucht. Hohe Rendite garantiert. — Anfragen unter Chiffre Z K 2910 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. [719]

Ing. élect.

avec conaiss. parf. des langues franç. et allem., pouvant disposer de quelques heures se recom. pour trad. d'ouvrages techn. élaboration de projets, études financières et en général pour tous travaux concernant sa partie. (746)

Adresser les offres sous initiale Z K 2985 à Rodolphe Mosse à Zurich.

Stellung gesucht. Ingenieur.

30 Jahre alt, verheiratet, an selbstständiges Arbeiten gewöhnt u. energisch, mit reicher Erfahrung im Betrieb von Gaswerken und im Installationswesen, derzeit technischer und kaufmännischer Leiter solcher Werke sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen, baldigt anderweitige passende Stellung. Derselbe reflektiert auf selbstständigen leitenden Posten. Auskunft auf Anfragen sub Chiffre Z Y 2999 an die Annon-Exp. Rudolf Mosse Zürich.

Geld auf jeblicher Basis von 5 Mille aufwärts vermittelt prompt und diskret. O. Wootweg, Basel. (509)

Retourmarken beifügen.

Schweizerische Eidgenossenschaft.

Kündigung u. Konversion der 3 1/2 % eidg. Anleihen von 1889, 1892 u. 1894.

In Ausführung des Bundesbeschlusses vom 26. März 1903 und in Gemässheit der für diese Anleihen geltenden Bestimmungen kündigt der Bundesrat durch gegenwärtige Publikation die 3 1/2 % eidg. Anleihen von 1889, 1892 und 1894 wie folgt zur

Rückzahlung:

- Das **Anleihen von 1889** von restanzlich **Fr. 17,469,000** auf **30. Juni 1903**;
- Das **Anleihen von 1892** von **Fr. 5,000,000** auf **30. Juni 1903**;
- Das **Anleihen von 1894** von **Fr. 20,000,000** auf **31. März 1904**.

Gleichzeitig wird den Inhabern der Titel dieser Anleihen der Umtausch ihrer Obligationen in solche des 3% eidg. Anleihe von 1903 von 70 Millionen Franken zu den im Konversions-Prospekte enthaltenen Bedingungen angeboten.
Bern, den 31. März 1903.

Namens des schweizerischen Bundesrates,

Der Chef des Finanzdepartementes:

Comtesse.

3% eidgenössisches Anleihen von 1903 von Fr. 70,000,000.

Zum Zwecke der Konversion oder Rückzahlung der 3 1/2 % eidg. Anleihen von 1889, 1892 und 1894, sowie der Beschaffung der nötigen Mittel zur Bestreitung verschiedener Ausgaben hat der Bundesrat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 26. März 1903, die Schaffung eines Anleihe von **Fr. 70,000,000** verfügt, für welches folgende Bestimmungen massgebend sind:

- 1) Das Anleihen ist eingeteilt in 140,000 Obligationen von je Fr. 500. Alle Titel lauten auf den Inhaber; das eidg. Finanzdepartement verpflichtet sich indessen, die definitiven Titel dieses Anleihe zur Aufbewahrung entgegenzunehmen und dafür den Inhabern kostenfrei auf Namen lautende Zertifikate auszustellen. Diese Depots dürfen jedoch nicht weniger als 10 Obligationen betragen.
- 2) Diese Obligationen sind zu 3% per Jahr verzinslich und tragen Semester-Coupons per 15. April und 15. Oktober. Der erste Coupon wird am 15. Oktober 1903 fällig.
- 3) Das Anleihen ist während 10 Jahren unaufkündbar. Von 1913 an wird es mittelst jährlicher Verlosungen getilgt, welche nach einem vom eidg. Finanzdepartement aufzustellenden Amortisationsplane vorgenommen werden. Bis 1952 spätestens soll das ganze Anleihen zurückbezahlt sein. Während der Dauer der Amortisationsperiode behält sich der Bundesrat das Recht vor, jederzeit die im Tilgungsplane vorgesehenen Rückzahlungen zu verstärken, eventuell das Anleihen ganz oder teilweise zurückzubehalten.

Die Rückzahlungen werden jeweilen am 15. April jeden Jahres, die

bezüglichen Auslosungen drei Monate vor diesem Datum stattfinden. Die erste Ziehung wird am 15. Januar 1913 vorgenommen.

- 4) Die verfallenen Coupons und die zur Rückzahlung aufgerufenen Obligationen sind in Schweizerwährung zahlbar bei der Eidg. Staatskasse und den eidg. Kreispost- und Zollkassen; bei den Kassen, welche später auf den schweiz. Hauptplätzen bezeichnet werden; in Paris bei dem Crédit Lyonnais und der Banque de Paris et des Pays-Bas zum Mittelkurse für Sichtwechsel auf die Schweiz am Verfalltage der Coupons und rückzahlbaren Obligationen. Die Einlösung der Coupons und die Rückzahlung der Obligationen sind frei von jeglicher Steuer, Abzug oder Stempel seitens der Eidgenossenschaft.
- 5) Der Bundesrat übernimmt es, die notwendigen Schritte zu tun und die nötigen Belege beizubringen für die Kotierung der Titel dieses Anleihe an den hauptsächlichsten schweizerischen Börsen und derjenigen von Paris.
- 6) Alle die Einlösung der Coupons und die Rückzahlung der Obligationen dieses Anleihe betreffenden Publikationen werden im Bundesblatt, im Schweizerischen Handelsamtsblatte und in einer Pariser Zeitung erscheinen.

Bern, den 31. März 1903.

Eidgenössisches Finanzdepartement:

Comtesse.

Konversion.

In Übereinstimmung mit dem Beschlusse des h. Bundesrates bieten die unterzeichneten Institute, welche das vorbeschriebene Anleihen fest übernommen haben, den Inhabern von Titeln der gekündeten 3 1/2 % eidg. Anleihen von 1889, 1892 und 1894 den Umtausch derselben gegen Obligationen des 3% eidg. Anleihe von 1903 zu folgenden Bedingungen an:

Die umzutauschenden Titel sind mit allen ihren unverfallenen Coupons in Begleitung besonderer Bordereaux abzuliefern, welche letztere bei den mit der Konversions-Operation betrauten Instituten bezogen werden können.

Die Einreichung der Konversions-Erklärungen hat vom 6. bis 15. April 1903 bei einer der nachbezeichneten Stellen zu erfolgen:

- in **Basel**: Beim Schweizerischen Bankverein.
Bei der Basler Handelsbank.
- in **Bern**: » » Kantonbank von Bern.
» » Spar- & Leihkasse in Bern (als Vertreterin des Berner Banksyndikates).
- in **Genf**: » » Agentur des Crédit Lyonnais.
» » Filiale der Banque de Paris et des Pays-Bas.
» » Union Financière de Genève.

- in **Lausanne**: Bei der Waadtländer Kantonbank.
- in **Neuenburg**: » » Neuenburger Kantonbank.
- in **Solothurn**: » » Solothurner Kantonbank.
- in **Zürich**: » » Schweizerischen Kreditanstalt.
» » Eidgenössischen Bank, A.-G.
» » Zürcher Kantonbank.
- in **Paris**: beim Crédit Lyonnais.
bei der Banque de Paris et des Pays-Bas.

Die Abgabe der Titel des 3% eidg. Anleihe von 1903 erfolgt zum Kurse von 99,25%, mit Zinsgenuss ab 15. April 1903. Die Titel der gekündeten Anleihen werden an Zahlung genommen zum Kurse von 100%, zuzüglich Zins à 3 1/2% vom Verfalltage des letzten Coupons hinweg bis 15. April 1903, Tag des Zinsanfangs der neuen Titel, und unter Vergütung von 1/2% Zins vom 15. April 1903 bis zu den für die Rückzahlung der gekündeten Anleihen festgestellten Terminen.

Die Inhaber der zur Konversion vorgewiesenen Obligationen erhalten somit für je Fr. 1000 Nominalkapital der alten Anleihen zwei Obligationen à Fr. 500, gleich Fr. 1000 Nominalkapital des neuen Anleihe, und folgendes Barbetreffnis:

Für das Anleihen von 1889	Kursdifferenz	Fr. 7.50	} Fr. 18.75
	Zins à 3 1/2% vom 1. Januar bis 15. April	» 10.20	
	Zinsvergütung 1/2% vom 15. April bis 30. Juni	» 1.05	
Für das Anleihen von 1892	Kursdifferenz	Fr. 7.50	} Fr. 18.75
	Zins à 3 1/2% vom 1. Januar bis 15. April	» 10.20	
	Zinsvergütung 1/2% vom 15. April bis 30. Juni	» 1.05	
Für das Anleihen von 1894	Kursdifferenz	Fr. 7.50	} Fr. 43.75
	Zins à 3 1/2% vom 1. bis 15. April	» 1.46	
	Zinsvergütung 1/2% vom 15. April 1903 bis 31. März 1904	» 4.79	

Für die Obligationen des neuen Anleihe werden Interimsscheine ausgegeben, die später zur Auswechslung gegen definitive Titel gelangen. In der Schweiz findet die Abgabe von mit dem französischen Stempel versehenen neuen Titeln nur im Austausch gegen alte Obligationen statt, welche den gleichen Stempel tragen. Eine öffentliche Subskription gegen bar findet nicht statt.

Den 2. April 1903.

Crédit Lyonnais.

- Kantonbank von Bern.**
- Schweizerischer Bankverein.**
- Eidgenössische Bank, A.-G.**
- Berner Banksyndikat**
- Zürcher Kantonbank.**

Banque de Paris et des Pays-Bas.

- Schweizerische Kreditanstalt.**
- Union Financière de Genève.**
- Basler Handelsbank.**
- Waadtländer Kantonbank.**
- Neuenburger Kantonbank.**

Solothurner Kantonbank.